

ÖKO-LAVAMAT 76560 update

Den miljøvenlige vaskemaskine

Brugsanvisning



Kære kunde!

læs denne brugsvejledning grundigt.

Vær særlig opmærksom på afsnittet "Sikkerhed" på de første sider. Gem denne brugsvejledning, så du kan slå op i den igen senere. Sørg for, at den følger med apparatet, hvis det overdrages til andre.



Vha. en advarselstrekant og/eller vha. signaler (**Advarsel!, Forsiktig!, Obs!**) gives der henvisninger, som er vigtige for din sikkerhed eller for apparatets funktionsdygtighed. Disse skal overholdes.

1. Dette tegn fører dig trin for trin gennem betjeningen af apparatet.

2. ...



Efter dette symbol får du supplerende informationer til betjeningen og den praktiske anvendelse af maskinen.



Gode råd og henvisninger vedr. økonomisk og miljørigtig brug af apparatet er markeret med et trekløver.

For eventuelt forekommende fejl indeholder brugerinformationen henvisninger, så du selv kan rette disse, se afsnit "Hvad skal man gøre, hvis..." .

Trykt på miljøvenligt fremstillet papir.
Den, der tænker økologisk, handler økologisk ...

Indhold

Brugsanvisning	6
Sikkerhed	6
Bortskaffelse	8
Miljøtips	8
Beskrivelse af apparatet	9
Set forfra	9
Skuffe til vaske- og skyllemiddel	9
Betjeningspanel	10
Programvælger	10
Knapper til ekstraprogrammer	12
Forbrugsværdier	13
Indikator for resttid	13
Hvad betyder "UPDATE"?	14
Inden første vask	14
Forberedelse af vask	15
Sortering og forberedelse af vask	15
Vasketøjsarter og vaskeanvisninger	16
Vaske- og skyllemiddel	17
Valg af vaske- og skyllemiddel?	17
Dosering af vaske- og skyllemiddel?	17
Vandafkalker	17
Gennemførelse af et vaskeprogram	18
Kort vejledning	18
Indstilling af vaskeprogram	19
Ændring af omdrejningstal for centrifugering/valg af skyllestopp	20
Indstille forsinket start/iblødsætningstid.	20
Åbning og lukning af døren	21
Læg vasketøj i maskinen	21
Tilfør vaske-/skyllemiddel	22
Start af vaskeprogram	23
Programforløb	24
Vaskeprogram slut/Udtagning af tøj	25

Programtabeller	27
Vask	27
Separat skylning/stivning/imprægnering	28
Separat skylning	28
Separat centrifugering	28
Rengøring og vedligeholdelse	29
Betjeningspanel	29
Sæbeskuffe	29
Vasketromle	30
Låge	30
Hvad gør man, hvis...	31
Afhjælpning af problemer	31
Hvis vaskeresultatet ikke er tilfredsstillende	35
Gennemføring af nødtømning	36
Pumpe	37
Ekstra skylning (SKYLNING+)	39
Vaskevandsafkøling	40
Ekstra skylning og vaskevandsafkøling	40
Børnesikring	41
Opstillings- og tilslutningsanvisninger	42
Sikkerhedshenvisninger for installation	42
Opstilling af maskinen	43
Transport af maskinen	43
Fjern transportsikringen	43
Forberedelse af opstillingsstedet	45
Opstilling på en betonsokkel	45
Opstilling på ujævne gulve	45
Udjævning af ujævnheder i gulvet	46

Elektrisk tilslutning	47
Vandtilførsel	47
Tilladt vandtryk	47
Vandtilførsel	48
Vandafløb	49
Transporthøjder over 1 m	49
Tekniske data	50
Mål	50
Garantibetingelser	51
Stikordsregister	54
Service og reservedele	55

Brugsanvisning



Sikkerhed

Sikkerheden for elektriske apparater fra AEG lever op til de gældende tekniske regler og lov om sikkerhed for elektriske apparater. Alligevel gør vi som producent opmærksom på de efterfølgende sikkerhedshenvisninger.

Før ibrugtagning første gang

- Vær opmærksom på "Opstillings- og tilslutningshenvisning" senere i denne brugsvejledning.
- Ved levering om vinteren ved frostgrader: Vaskemaskinen skal opbevares ved stuetemperatur i 24 timer inden idrifttagning.

Anvendelse i overensstemmelse med formålet

- Vaskemaskinen er kun beregnet til normal tøjvask i private husholdninger. Anvendes apparatet til andre formål eller betjenes den forkert, overtager producenten intet ansvar for eventuelle skader.
- Ændringer eller ombygninger af vaskemaskinen er af sikkerhedsmæssige årsager ikke tilladt.
- Anvend kun vaskemiddel, som er beregnet til vaskemaskiner. Overhold henvisningerne fra vaskemiddelproducenten.
- Vasketøjet må ikke indeholde brændbare opløsningsmidler. Dette skal også overholdes ved vask af præpareret vasketøj.
- Vaskemaskinen må ikke anvendes til kemisk rensning.
- Farve-/blegemidler må kun anvendes i vaskemaskinen, hvis producenten af disse produkter anbefaler dette. Vi overtager intet ansvar for eventuelle skader.
- Anvend kun vand fra vandledningen. Anvend kun regn- eller produktionsvand, hvis det sker i overensstemmelse medkravene iht. DIN 1986 og DIN 1988.
- Frostskader dækkes ikke af garantien! Hvis vaskemaskinen er placeret i et rum, der er utsat for frost, skal der ved risiko for frost foretages en nødtømning (se afsnittet "Nødtømning af vaskemaskinen").

Børn og sikkerhed

- Emballage og lignende (f.eks. folie, styropor) kan være farligt for børn. Fare for kvælning! Hold børn væk fra emballage og lign.
- Børn genkender ofte ikke farerne ved leg med elektriske apparater. Sørg derfor for, at børnene er under opsyn, når maskinen er i drift, og lad dem ikke lege med vaskemaskiner - der er risiko for, at de låse sig selv inde.
- Hold øje med, at hverken børn eller dyr kravler ind i vaskemaskinens tromle.
- Ved bortskaffelse af vaskemaskiner: Træk netstikket ud, ødelæg dør-låsen, klip el-kablet af og fjern stik og øvrige ledninger. Derved sikres det, at legende børn ikke bliver spærret indeog ikke kommer i livsfare.

Almen sikkerhed

- Reparationer af vaskemaskiner må kun udføres af faguddannede elektroteknikere. Ved reparationer udført af ikke faguddannede personer kan der opstå stor fare. I tilfælde af reparation, kontakt vores kundeservice eller faghandleren.
- Tag ikke vaskemaskinen i brug, hvis netkablet er beskadiget eller hvis betjeningspanelet, arbejdspladen eller soklen er beskadiget på en sådan vis, at der er direkte adgang til vaskemaskinens indre.
- Sluk for vaskemaskinen inden rengøring, vedligeholdelse og servicearbejde. Træk desuden netstikket ud af stikkdåsen eller - ved fast tilslutning - slå LS-kontakten i sikringskassen fra eller skru skruesikringen helt ud.
- Tag stikket ud af kontakten og luk for hanen, når maskinen ikke bruges.
- Træk aldrig netstikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet, men ved at trække i stikket.
- Anvend ikke multistik, koblinger og forlængerledninger. **Brandfare ved overophedning!**
- Sprøjt ikke vand på vaskemaskinen med en vandslange. Risiko for elektrisk stød!
- Ved vaskeprogrammer med høje temperaturer bliver glasset i lågen varmt. Rør ikke ved det!
- Lad sæbevandet afkøle inden nødtømning af vaskemaskinen eller inden rengøring af pumpen.
- Smådyr kan finde på at bide i strømkabler og vandledninger. Risiko for elektrisk stød og vandskader! Hold smådyr væk fra vaskemaskiner.



Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballagematerialet!

Bortskaf vaskemaskinenes emballage på en miljørigtig måde. Alle emballagematerialer er miljøvenlige og kan genbruges.

- Kunststofdele er markeret med internationalt godkendte forkortelser:
 - >PE< for polyethylen, f.eks. emballeringsfolier
 - >PS< for polystyrol, f.eks. polsterdele (altid Freon-fri)
 - >POM< for polyoxymethylen, f.eks. kunststofklips
- Kartondele er fremstillet af genbrugspapir og bør kastes i en genbrugscontainer.

Det ældre udtrjente apparat bør kasseres miljøvenligt!

Når maskinen engang tages endeligt ud af drift, skal den bringes til den nærmeste genbrugsstation eller til faghandlen.

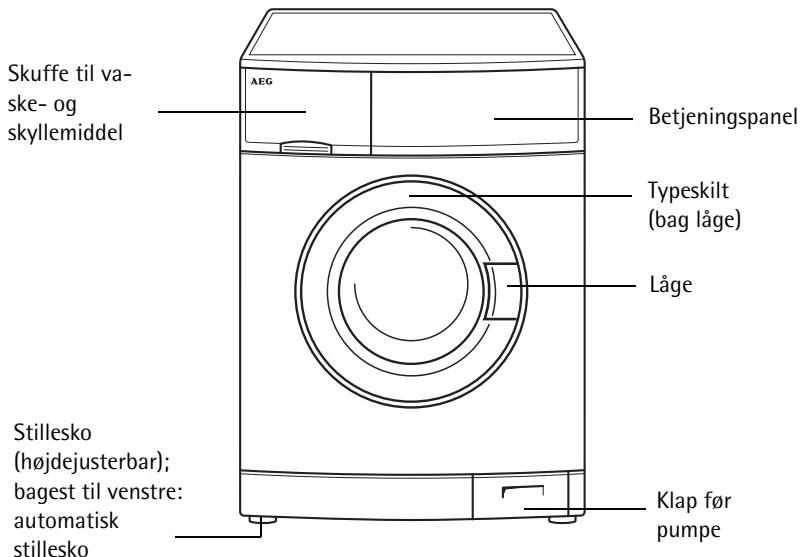


Miljøtips

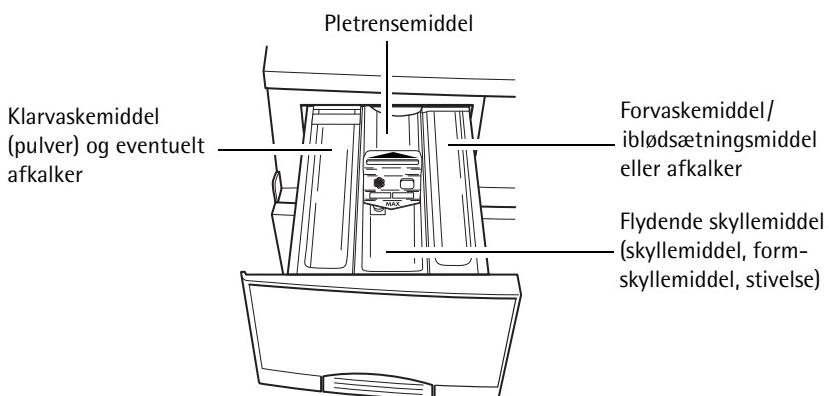
- Ved vasketøj, der ikke er stærkt snavset, er det ikke nødvendigt med forvask. Sådan sparer du vaskemiddel, vand og tid (og skåner miljøet!).
- Vaskemaskinen arbejder økonomisk, hvis angivelserne for påfyldning overholdes.
- Anvend kun halvdelen eller 2/3 af den anbefalede vaskemiddelmængde ved mindre mængder.
- Ved passende forbehandling kan der fjernes små og store pletter. Så kan du derpå vaske ved en lavere temperatur.
- Vask let til normalt snavset kogevask på energispareprogrammet.
- Ofte er det ikke nødvendigt med skyllemiddel. Prøv det selv! Hvis du bruger tørretumbler, bliver vasketøjet også blødt og dejligt uden skyllemiddel.
- Ved medium til høj vandhårdhed (fra hårdhedsgrad II, se "Vaske- og skyllemiddel") skal du anvende afkalker. Vaskemidlet kan så altid bruges til hårdhedsgrad I (= blød).

Beskrivelse af apparatet

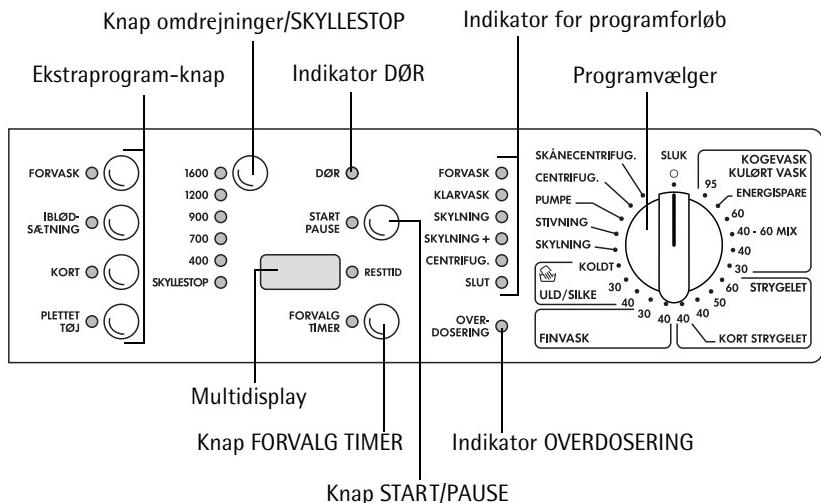
Set forfra



Skuffe til vase- og skyllemiddel



Betjeningspanel



Programvælger

Programvælgeren bestemmer væskeprogrammets sammensætning (f. eks. vandstand, tromlebevægelse, antal skyl, antal omdrejninger ved centrifugering), alt efter tøjets art, samt vasketemperatur.

SLUK

Slukker for vaskemaskinen. I alle andre stillinger er den tændt.

Hvis du kommer til at vælge forkert programindstilling, retter du det ved at sætte programvælgeren på SIUK

Maskinen er atter klar til indstilling.

KOGEVASK/KULØRT VASK

Klarvaskeprogram til koge-/kulørtvask (bomuld/hør) ved 30 °C til 95 °C.

Stilling ENERGISPARE: Energispareprogram ved ca. 67 °C til let til normalt snavset kogevask, forlænget vasketid (kan ikke kombineres med KORT og PLETTET TØJ).



Stilling 40 - 60 MIX: Program til koge-/kulørt vask, der er mærket med forskellige vasketemperaturer.

Forskellige stykker tøj, der ifølge plejesymbolet normalt skal vaskes hver for sig, ved 40 °C eller 60 °C, kan vaskes sammen i programmet 40°-60° MIX. Så udnyttes tromlens kapacitet bedre, så du sparer strøm. Grundet den forlængede vasketid bliver resultatet af vasken som ved et normalt 60°C-program.

STRYGELET

Klarvaskeprogram til strygelette stoffer (af blandingsfibre) ved 40 °C til 60 °C.

Stilling KORT STRYGELET: Klarvaskeprogram ved 40°C til strygelette stoffer, der efter dette program kun behøver lidt eller ingen strygning.

FINVASK

Klarvaskeprogram til finvask ved 30 °C eller 40 °C.

ULD/SILKE (håndvask)

Klarvaskeprogram (koldt og op til 40 °C) til uld, der tåler maskinvask, samt til uldstoffer og silke med plejesymbolet  (håndvask).

SKYLNING

Særskilt skånsom skyldning, f. eks. til skyldning af håndvaskede stoffer (2 gange skyl, flydende plejemiddel fra sæbeskuffe  skyldes ind, skåne centrifugering).

STIVNING

Særskilt stivning, separat skyldning med skyllemiddel, separat imprægnering af fugtigt tøj (1 gang skyl, flydende plejemiddel fra sæbeskuffe  bliver skyldet ind, centrifugering).

PUMPE

Udpumpning af vand efter skyllestopp (uden centrifugering).



Skyllestopp betyder: Vasketøjet bliver liggende i sidste hold skyllevand uden at blive centrifugeret.

CENTRIFUGERING

Aftømning af vand efter skyllestopp og centrifugering, eller separat centrifugering af håndvasket koge-/kulørt vask.

SKÅNECENTRIFUGERING

Aftømning af vand efter skyllestopp og skånsom centrifugering, eller særskilt skånsom centrifugering af sarte stoffer (strygelette stoffer, finvask, uld).

Knapper til ekstraprogrammer

Knapperne til ekstraprogrammer bruges til at afpasser vaskeprogrammet efter, hvor snavset tøjet er. Til normalt snavset tøj er ekstraprogrammer ikke nødvendige.

Alt efter programmet kan forskellige funktioner kombineres indbyrdes.

FORVASK

Kold forvask inden det klarvaskeprogram, der automatisk følger efter; med mellemcentrifugering ved KOGE-/KULØRT VASK og STRYGELET, uden mellemcentrifugering ved FINVASK.



IBLØDSÆTNING

Ca. 1 time ved 30 °C eller 40 °C, alt efter det indstillede program. Kan med tasten FORVALG TIMER forlænges med maks. 19 timer. Derefter følger klarvasken automatisk.

KORT

Forkortet klarvaskeprogram til let snavset tøj.

PLETTET TØJ

Til behandling af meget snavset eller plettet tøj. (Pletrensemidlet til-sættes på det tidspunkt under programforløbet, hvor det virker bedst).



Ved indstillingen ULD/SILKE (håndvask) kan ekstraprogrammerne ikke vælges. (De knapper du eventuelt har trykket på virker ikke).

Forbrugsværdier

Værdierne for udvalgte programmer i følgende tabel er beregnet under normalbetegnelser. Til brug i husholdningen giver de dog en god orientering.

Programvælger/temperatur	Påfyldningsmængde i kg	Vand i liter	Energi i kWh
KOGE-/KULØRT VASK 95	6	50	2,05
KOGE-/KULØRT VASK 60 ¹⁾	6	56	1,14
KOGE-/KULØRT VASK 40	6	58	0,66
STRYGELET 40	3	52	0,55
FINVASK 30	3	56	0,36
ULD/SILKE (Håndvask) 30	2	42	0,18

1) **Henvisning:** Programindstilling for kontrol iht. EN 60 456. Forbrugsværdierne afviger afhængig af vandtryk, -hårdhedsgrad, -indstrømningstemperatur, rumtemperatur, vasketøjsart og -mængde, anvendt vaskemiddel, swingninger i netspændingen og evt. valgte ekstrafunktioner fra de angivne værdier.

Indikator for resttid



Vaskeprogrammernes resttider er afhængige af vaskerutinerne og omgivelserne på opstillingsstedet. Derved kan f. eks. vaskeart og -mængde, vaskemiddel, vand- og rumtemperatur, etc., påvirke vaske- programmets varighed.



Vaskemaskinen gemmer resttiderne for de sidste vaske for hvert enkelt program og beregner på baggrund af dette den gennemsnitlige resttid for en vask. Denne gennemsnitlige resttid vises på multidisplayet ved næste vask.

Efter flere vaske tilpasses den resttid, der vises i multidisplayet, efter vaskerutinerne og omgivelserne på opstillingsstedet.

Hvad betyder "UPDATE"?

Vaskeprogrammet på vaskemaskinen styres af et program.

Nye stofkvaliteter og nye vaskemidler kan kræve nye vaskeprogrammer i fremtiden. Softwaren kan for det meste tilpasses efter dette.

For yderligere oplysninger vedr. "update" skal du henvende dig hos kundeservice. Oplysninger om omkostninger i forbindelse med "update" opgives også hos kundeservice.

Inden første vask

-  Gennemfør en vask uden vasketøj (KOGEVASK 95, med halv vaskemiddelmængde).
Derved renses tromlen og sæbebeholder for eventuelle rester fra produktionen.

Forberedelse af vask

Sortering og forberedelse af vask

- Sortering iht. vaskeanvisning og art (se "Vaskeart og vaskeanvisninger").
- Tøm lommerne.
- Fjern metaldele (hæfteklammere, sikkerhedsnåle osv.).
- For at forhindre at vasketøjet beskadiges og vikler sig sammen: Luk lynlåse, knap dyne- og pudebetæk, bind løse bånd fra f.eks. forklæder.
- Vend tøj med dobbetsidet stof (sovepose, anorak osv.).
- Ved behandlede, farvede tekstiler som f.eks. uld og tekstiler med dekoration: Vend vrangsiden ud.
- Små og følsomme beklædningsgenstande (babysokker, strømpebukser, BH osv.) vaskes i en vaskepose, en pude med lynlås eller i store strømper.
- Gardiner skal behandles med stor forsigtighed. Metalringe eller kantede kunstoffringe fjernes eller bindes ind i et net eller en pose. Vi påtager os intet ansvar for skader.
- Farvet og hvidt vasketøj må ikke blandes i vask. Hvidt vasketøj misfarves eller bliver gråt.
- Nyt farvet tøj har ofte farveoverskud. Vask derfor nyt tøj separat første gang.
- Bland små og store dele vasketøj! Dermed forbedres vaskevirkningen og vasketøjet fordeles bedre ved centrifugering.
- Løsn tøjet, inden det fyldes i vaskemaskinen.
- Fyld tøjet i tromlen ufoldet.
- Overhold vaskeanvisningerne "separat vask" og "vaskes separat flere gange"!

Vasketøjsarter og vaskeanvisninger

Vaskeanvisningerne hjælper med valg af det rigtige vaskeprogram. Vasketøjet skal sorteres efter art og vaskeanvisning. Temperaturangivelserne på vaskeanvisningerne er maksimumangivelser.

Kogevask

Stoffer af bomuld og linned med denne vaskeangivelse er ikke følsomt overfor mekanisk påvirkning og høje temperaturer. Programmet KOGE/KULØRTVASK er velegnet til denne vasketøjsart.

Kulørt vask

Tekstiler af bomuld og linned med denne vaskeanvisning er ikke følsom overfor mekanisk påvirkning.

Programmet KOGE-/KULØRTVASK er velegnet til denne vasketøjsart.

Strygelet vasketøj

Stoffer som efterbehandlet bomuld, bomuldsblandinger, viskose og syntetiske stoffer med denne vaskeanvisning kræver en mekanisk mildere behandling. Programmet STRYGELET/KORT STRYGELET er velegnet til denne vasketøjsart.

Finvask

Stoffer af flere lag fibre, mikrofiber, viskose, syntetisk og gardiner med denne vaskeanvisning kræver en specielt skånende behandling. For denne vaskeart er programmet FINVASK velegnet.

Uld/silke og særligt følsomt tøj

Stoffer af uld, uldblandinger og silke med disse vaskeanvisninger er særlig følsomme overfor mekanisk påvirkning. Til tekstiler af denne art er programmet ULD/SILKE  særligt velegnet (håndvask).

Obs! Stof med vaskeanvisningen  (må ikke maskinvaskes!) må ikke vaskes i vaskemaskinen!

Vaske- og skyllemiddel

Valg af vaske- og skyllemiddel?

Anvend kun vaske- og skyllemiddel, som er beregnet til vaskemaskiner. Overhold altid producentens henvisninger.

Dosering af vaske- og skyllemiddel?

Doseringen af det anvendte middel afhænger:

- af hvor snavset vasketøjet er
- af ledningsvandets hårdhedsgrad
- af påfyldningsmængden



Hvis vaskemiddelproducenten ikke opgiver doseringen for mindre vaskemængder, tilføres der ved halv fuld maskine en tredjedel mindre, og ved mindre vaskemængder samt ved KORT STRYGELET kun halvdelen af den vaskemiddelmængde, der anbefales for en fuld maskine. Overhold anvendelses- og doseringsangivelserne fra vaske- og skyllemiddelproducenten.

Vandafkalker

Ved medium til høj hårdhedsgrad (fra hårdhedsgrad II) bør der anvendes vandafkalker. Overhold producentens henvisninger! Vaskemidlet skal da altid doseres iht. hårdhedsgrad I (= blødt). Oplysninger om hårdhedsgraden for dit geografiske område kan indhentes hos vandværket.



Da afkalkeren tilføres før vaskemidlet (forafkalkning), er det nok med 80 % af den mængde, der er opgivet på emballagen.

Oplysninger om hårdhedsgrad

Hårdhedsgrader	Hårdhedsgrader i °dH (grad = 1 hårdhedsgrad)	Vandhårdhed i mmol/l (millimol pr. liter)
I - blødt	0 - 7	til 1,3
II - mellemhårdt	7 - 14	1,3 - 2,5
III - hårdt	14 - 21	2,5 - 3,8
IV - meget hårdt	over 21	over 3,8

Gennemførelse af et vaskeprogram

Kort vejledning

Et vaskeprogram omfatter disse trin:

- ☞ **1.** Indstil det ønskede vaskeprogram:
 - Indstil program og temperatur med programvælgeren
 - Indstil evt. ekstraprogram(mer)
- 2.** Eventuelt: Vælg nyt omdrejningstal for centrifugering/SKYLLESTOP.
- 3.** Indstil eventuelt FORVALG TIMER (forsinket start).
- 4.** Åbn lågen, læg vasketøjet i.
- 5.** Luk lågen.
- 6.** Tilsæt vaske-/plejemiddel.
- 7.** Start vaskeprogrammet med knappen START/PAUSE.

Når vaskeprogrammet er afsluttet:

Giv afg! Hvis vaskeprogrammet sluttede med skyllestopp: Gennemfør PUMPE, CENTRIFUGERING eller SKÅNECENTRIFUGERING, inden lågen åbnes.

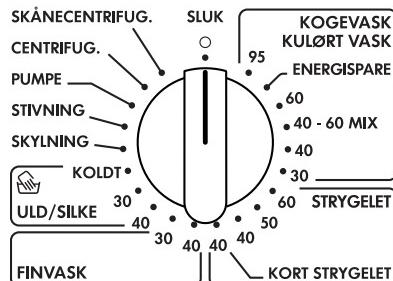
- 8.** Åbn lågen og tag tøjet ud.
- 9.** Sluk for vaskemaskinen: Sæt programvælgeren på SLUK.

Indstilling af vaskeprogram

i For det rigtige program, den korrekte temperatur og mulige ekstraprogrammer for den enkelte vasketøjsart se under Æ Programtabeller.

- 1.** Sæt programvælgeren på det ønskede vaskeprogram med den ønskede temperatur.

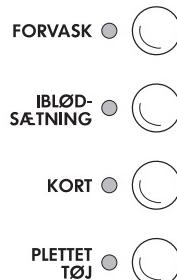
I multidisplayet angives den forventede tid for det indstillede program i minutter.



- 2.** Vælg eventuelt ekstraprogram(mer):

Visningen for det valgte ekstraprogram lyser.

- Hvis du vil ændre valget, skal du trykke på en anden knap.
- Hvis du vil annullere valget, skal du trykke på knappen igen.



Ændring af omdrejningstal for centrifugering/valg af skyllestop

Man kan eventuelt ændre omdrejningstal for slut-centrifugering/skyllestop:

- | | | |
|-------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1600 | <input type="radio"/> | |
| 1200 | <input type="radio"/> | |
| 900 | <input type="radio"/> | |
| 700 | <input type="radio"/> | |
| 400 | <input type="radio"/> | |
| SKYLLESTOP | | <input type="radio"/> |

Ændre omdrejninger

- Tryk en eller flere gange på knappen for Omdrejningstal/SKYLLESTOP, indtil indikatoren for det ønskede omdrejningstal lyser.

- Hvis omdrejningstallet ikke ændres, bliver slutcentrifugeringen automatisk tilpasset det valgte væskeprogram:

- KOGEVASK/KULØRT VASK 1600 omdrejninger pr. minut
- STRYGELET/KORT STRYGELET 1200 omdrejninger pr. minut
- FINVASK 1200 omdrejninger pr. minut
- ULD/SILKE (håndvask) 1200 omdrejninger pr. minut

Tromlens omdrejningstal ved mellemcentrifugering afhænger af det valgte program og kan ikke ændres.

Vælge skyllestop

- Tryk en eller flere gange på knappen for Omdrejningstal/SKYLLESTOP, indtil indikatoren for SKYLLESTOP lyser.

- Hvis der vælges SKYLLESTOP, bliver tøjet liggende i sidste hold skyllevand. Det bliver ikke centrifugeret.

Indstille forsinket start/iblødsætningstid.

Forsinket start

Med knappen FORVALG TIMER kan du udsætte starten af et vaske-program med 1 til højst 19 timer.

- Tryk en eller flere gange på knappen FORVALG TIMER, indtil den ønskede forsinkelse kommer frem i multidisplayet, f. eks. som **12h** hvis programmet først skal starte om 12 timer.

Hvis displayet viser **19h** og du trykker en gang til, vises resttiden for det indstillede vaskeprogram (angivet i minutter, f.eks. **120**). I denne tilstand er der ikke valgt forsinket start.

12h RESTTID

**FORVALG
TIMER**

Iblødsætningstid

Når der er trykket på knappen IBLØDSÆTNING, kan du bruge knappen FORVALG TIMER til at forlænge iblødsætningstiden med 1 til 19 timer.

- i** Uden forsinket start er iblødsætningstiden ca. 1 time.

Åbning og lukning af døren

- ☞** Åbne: Træk i dørens håndtag.
- ☞** Lukke: Tryk døren fast til



Indikatorerne DØR og START/PAUSE viser, om lågen kan åbnes, når der er tændt for maskinen:

Indikatoren DØR	Indikatoren START/PAUSE	Kan lågen åbnes?
lyser grønt	blinker rødt	ja
lyser rødt	lyser rødt	nej ¹⁾

1) Lågen er låst på grund af høj vandstand eller høj temperatur.



Når

- fejlkoden **Ld** kommer frem i multidisplayet, når der trykkes på START/PAUSE-knappen,
- og indikatorerne FORVASK, SKYLNING OG SKYLNING+ blinker, har du forsøgt at starte et vaskeprogram, uden at lågen var rigtigt lukket. I så fald: Tryk lågen helt til og start vaskeprogrammet endnu en gang.

Læg vasketøj i maskinen



For max. vaskemængder se "Programtabeller".

For henvisninger om korrekt forberedelse af vasketøj se "Sortering og forberedelse af vasketøj".

- ☞** 1. Sorter og forbered vasketøjet efter art.
 - 2. Åbning af låge: træk i håndtaget på lågen.
 - 3. Fyld vasketøj i.
- Obs!** Når lågen lukkes, må der ikke sidde vasketøj i klemme! Tøj og maskine kan tage skade!
- 4. Luk lågen fast i.

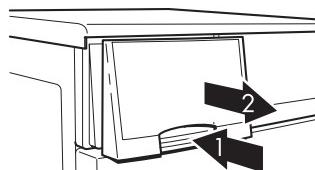


Tilfør vaske-/skyllemiddel



Henvisninger om vaske- og skyllemidler se afsnittet "vaske- og skyllemiddel".

- 1.** Åbning af sæbeskuffe: tag fat i klappen under skuffen (1), træk skuffen ud indtil stop (2).



- 2.** Påfyldning af vaske-/skyllemiddel.

Rum til pletrensemiddel

Rum til vaskemiddel i pulverform

(Hvis du brugerafkalkes og anvender det højre rum til forvaske-/iblødsætningsmiddel, skal du hænde afkalkeren oveni vaskemidlet i det venstre rum.)

Rum til flydende skyllemiddel
(skyllemiddel, formskyllemiddel, stivelse)

Obs! Rummet må højest fyldes op til MAX-mærket. Tyktflydende midler fortyndes eventuelt indtil MAX-mærket, pulverformet stivelse opløses.

Bemærk: En lille rest vand i skuffen til flydende skyllemiddel er normalt og påvirker ikke vaskeresultatet.

Rum til forvaskemiddel/iblødsætningsmiddel

(kun for ekstraprogrammer FORVASK/IBLØDSÆTNING)
eller til afkalker

- 3.** Skub skuffen helt tilbage.



Ved anvendelse af flydende vaskemidler/tabs:

Flydende vaskemiddel eller tabs doseres vha. de anbefalede doseringsbeholdere fra vaskemiddelindustrien. Overhold henvisningerne på vaskemiddelemballagen.

Start af vaskeprogram

 1. Se efter, om der er åbnet for hanen.

2. Start et vaskeprogram: Tryk på START/PAUSE-knappen. Vaskeprogrammet startes, eller starter efter den indstillede forsinkelse (FORVALG TIMER).



Døren er ikke rigtigt lukket, hvis

- fejlkoden **Ed** kommer frem i multidisplayet, når der trykkes på START/PAUSE-knappen,
- og indikatorerne FORVASK, SKYLNING OG SKYLNING+ blinker.
I så fald: Tryk døren helt i og tryk atter på START/PAUSE-knappen.

Ved indstilling af forsinket start (FORVALG TIMER):

Mens den indstillede tid for forsinket start går, viser multidisplayet hvor længe det varer før programmet starter (altid i hele timer, f. eks. **5h**). I denne periode kan du lægge mere tøj i, eller du kan ændre eller afbryde den forsinkede start.

- **Ilgning af mere vasketøj:** Tryk på START/PAUSE-knappen; døren kan åbnes. Luk så døren og tryk atter på START/PAUSE knappen.
- **Ændre eller afbryde forsinket start:** Tryk en eller flere gange på knappen FORVALG TIMER, indtil den ønskede tid bliver vist; når programmets resttid bliver vist (i minutter, f. eks. **120**) starter vaskeprogrammet straks.

Programforløb

Indikator for programforløb

Inden start vises de programskridt, der skal udføres, på indikator for programforløb. Under vaskeprogrammet vises det aktuelle programskridt.

FORVASK	<input type="radio"/>
KLARVASK	<input type="radio"/>
SKYLNING	<input type="radio"/>
SKYLNING +	<input type="radio"/>
CENTRIFUG.	<input type="radio"/>
SLUT	<input type="radio"/>


120 RESTTID

Multidisplay

Den forventede resttid (i minutter) vises indtil programslut i multidisplayet.



Ved automatisk programtilpasning vha. vaske-maskinens styring (vaskemængde, vaskeart, ubalance, special-skylning, etc.) kan optælling af resttiden stoppes eller korrigeres.

Skift omdrejninger

Når vaskeprogrammet kører, kan omdrejningstallet stadig ændres eller SKYLLESTOP kan indstilles.

Andre indstillinger kan ikke ændres.



Programafbrydelse

Til afbrydelse af vaskeprogrammet før tiden stilles programvælgeren på SLUK.



Med knappen START/PAUSE kan vaskeprogrammet altid afbrydes og kan fortsættes ved at trykke på knappen igen.

Vaskeprogram slut/Udtagning af tøj

Når et vaskeprogram er afsluttet:

Når et vaskeprogram er afsluttet, lyser SLUT på displayet for programforløb.

☞ 3. Åbn døren.

Så snart indikatoren DØR lyser grønt, kan døren åbnes.

4. Tag tøjet ud.

5. Sæt programvælgeren på SLUK.

6. Efter vasken trækkes sæbeskuffen lidt ud, så den kan tørre. Lågen sættes på klem, så vaskemaskinen bliver luftet ud.

Hvis der var valgt SKYLLESTOP:

Hvis et program slutter med SKYLLESTOP, blinker indikatoren ud for START/PAUSE-knappen.

☞ 1. Efter et skyllestopp skal vandet først tømmes af maskinen:

– Tryk enten på START/PAUSE-knappen

(vandet pumpes ud, og tøjet bliver centrifugeret efter det pågældende program; med knappen Omdrejninger/SKYLLESTOP kan du også ændre omdrejningstallet under selve centrifugeringen), eller

– drej programvælgeren på SLUK og dernæst på PUMPE og tryk på START/PAUSE

(vandet bliver pumpet ud uden centrifugering), eller

– sæt programvælgeren på SLUK, dernæst på CENTRIFUGERING eller SKÅNECENTRIFUGERING og tryk på START/PAUSE-knappen
(vandet pumpes ud, og tøjet bliver centrifugeret eller skånecentrifugert).

Når dette programtrin er slut, lyser meddelelsen SLUT. Vaskeprogrammet er afsluttet.

2. Åbn døren og tag tøjet ud.

3. Sæt programvælgeren på SLUK.

4. Luk for hanen.

Hvis programmet KORT STRYGELET var valgt:

I programmet KORT STRYGELET følger der efter selve programmet en antikrølfase på cirka 30 minutter. Samtidig viser multidisplayet en resttid (f. eks. 1 minut), og indikatoren SLUT lyser.

Under antikrølfasen kan du tage tøj ud når som helst.

-  1. Tryk på START/PAUSE-knappen.

Nu kan døren åbnes og tøjet tages ud.

2. Drej derefter programvælgeren på SLUK.

Vaskeprogrammet er afsluttet.



Lyser indikatoren OVERDOSERING, er der brugt for meget sæbe i det afsluttede vaskeprogram. Overhold doseringsangivelserne fra vaskemiddelproducenten samt påfyldningsmængden ved næste vask!

OVER-
DOSEGING 

Obs! Hvis vaskemaskinen ikke benyttes i længere tid:

Luk for vandhanen og træk stikket ud.

Programtabeller

Vask

I det følgende angives ikke alle indstillinger, men kun de almindelige og hyppigst anvendte.

Vasketøjsart, Vaskeangivelse	max. påfyldnings- mængde ¹⁾ (Tørvægt) ²⁾	Programvælger Temperatur	mulige ekstra- programmer
Kogevask 	6kg	KOGEVASK/KULØRT VASK 95	FORVASK IBLØDSÆTNING KORT PLETTET TØJ
Energispare- program: Kogevask 	6kg	KOGEVASK/KULØRT VASK ENERGISPARE	FORVASK IBLØDSÆTNING
Kulørt vask ³⁾ 	6kg	KOGEVASK/KULØRT VASK 30, 40, 60	FORVASK IBLØDSÆTNING KORT PLETTET TØJ ⁴⁾
Strygelet 	3kg	STRYGELET 40, 50, 60	FORVASK IBLØDSÆTNING KORT PLETTET TØJ
	1 kg	KORT STRYGELET ⁵⁾ 40	PLETTET TØJ
Finvask 	3 kg (eller 15-20 m ² gardiner)	FINVASK 30, 40	FORVASK IBLØDSÆTNING KORT PLETTET TØJ ⁴⁾
Uld/Silke/Håndvask 	2 kg	ULD/SILKE KOLD, 30, 40	

1) Tøjmængde er fastsat i h.t. standardmængde i EN 60456.

2) En 10-liter spand rummer ca. 2,5kg tørt vasketøj (bomuld).

3) Programindstillinger til afprøvning i henhold til / tilnærmet EN 60 456 og IEC 60 456 er beskrevet i kapitlet "Energi-/vandforbrug og varighed".

4) Har tøjet pletter, er det nødvendigt med en temperatur på mindst 40° C. for at pletfjerningsmidlet kan virke.

5) Krølning af vasketøjet kan kun undgås, hvis påfyldningsmængden på 1 kg overholdes. 5 til 7 strygelette herreskjorter er ca. 1 kg tørt vasketøj.

Separat skylning/stivning/imprægnering

Vasketøjsart	Max. påfyldningsmængde (tørvægt)	Programvælger
Kogevask/Kulørt vask	6kg	STIVNING

Separat skylning

Vasketøjsart	Max. påfyldningsmængde (tørvægt)	Programvælger
Kogevask/Kulørt vask	6kg	SKYLNING
Strygelet	3kg	
Finvask	3kg	
Uld/Silke/Håndvask	2kg	

Separat centrifugering

Vasketøjsart	Max. påfyldningsmængde (tørvægt)	Programvælger
Kogevask/Kulørt vask	6kg	CENTRIFUGERING
Strygelet	3kg	SKÅNECENTRIFUGERING
Finvask	3kg	
Uld/Silke/Håndvask	2kg	

Rengøring og vedligeholdelse

Betjeningspanel

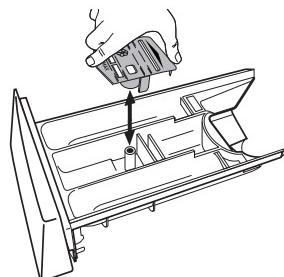
Obs! Anvend ikke møbelpleje eller aggressive rengøringsmidler til rengøring af panel- og betjeningsdele.

- ☞ Betjningspanelet rengøres med en fugtig klud. Anvend varmt vand.

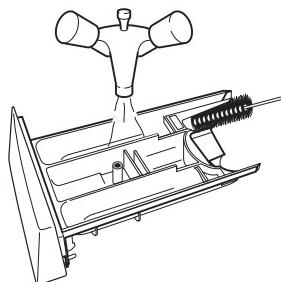
Sæbeskuffe

Sæbeskuffen skal rengøres jævnligt.

- ☞ 1. Sæbeskuffen trækkes ud indtil stop.
- 2. Sæbeskuffen tages ud med et kraftigt ryk.
- 3. Tag skyllemiddelindsatsen ud af det mellemste rum.
- 4. Skyllemiddelindsatsen rengøres under rindende vand.

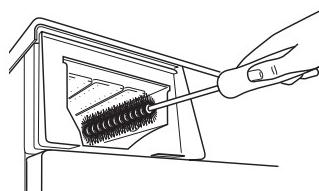


- 5. Rengør rummene til skyllemiddel med varmt vand fra bagsiden. Vi anbefaler, du bruger en flaskebørste.



- 6. Skyllemiddelindsatsen sættes i indtil stop, så den sidder fast.

- 7.** Rengør hele vaskemaskinenes skylleområde med en børste, specielt også dyserne på oversiden af skylékammeret.



- 8.** Sæt sæbeskuffen i føringsskinnerne og skub den ind.

Vasketromle

Vasketromlen er lavet af rustfrit stål. Der kan opstå rustaflejringer i tromlen pga. rustne fremmedlegemer i vasketøjet.

Obs! Tromlen af rustfrit stål må ikke rengøres med afkalkningsmidler, der indeholder syre, eller med klor- eller jernholdige rengøringsmidler eller ståluld. Egnede midler kan rekvireres hos kundeservice.

- ☞ Eventuelle rustaflejringer i tromlen fjernes med et rengøringsmiddel, der er beregnet til rustfrit stål.

Låge

- ☞ Kontroller jævnligt, om der sidder aflejringer eller fremmedlegemer i gummidækslet bag lågen og fjern dem, hvis det er tilfældet.

Hvad gør man, hvis...

Afhjælpning af problemer

Hvis der optræder et problem: Prøv først selv at løse det ved hjælp af nedenstående råd. Hvis du gør brug af kundeservice for at få løst et problem der er nævnt her, eller hvis du vil have hjælp med en betjeningsfejl, er serviceteknikeren besøg ikke gratis, heller ikke i garantiperioden.

- Hvis multidisplayet viser fejlkoden **E 1**, **E 2** eller **E d**, kan du muligvis selv afhjælpe fejlen. (Se følgende oversigt over problemer).
Når fejlen er afhjulpet, trykker du på START/PAUSE.
- Ved alle andre fejlmeldinger i displayet (**E** plus tal eller bogstav): Sluk for maskinen og tænd igen. Indstil vaskeprogrammet forfra og tryk på tasten START/PAUSE.

Hvis samme fejlkode vises igen: Kontakt kundeservice og opgiv fejlkoden.



RESTTID

Problem	Mulig årsag	Udbedring
Maskinen kører ikke.	Stikket er ikke sat i kontakten.	Sæt stikket i.
	Sikringen i husets el-tavle er defekt.	Skift sikring.
	Lågen er ikke rigtigt lukket.	Luk lågen; man skal kunne høre låsen gå i hak.
	Du trykkede ikke længe nok på START/PAUSE-knappen.	Tryk på START/PAUSE-knappen, til programmet starter.
Lågen kan ikke lukkes.	Børnesikringen er indstillet.	Ophæv børnesikringen (se afsnittet "Børnesikring").
Fejlkoden E d kommer frem på multidisplayet. Indikatorerne FOR-VASK, SKYLNING OG SKYLNING+ blinker.	Lågen er ikke rigtigt lukket.	Luk lågen rigtigt. Start efter programmet.

Problem	Mulig årsag	Udbedring
Maskinen tager ikke vand ind. Fejlkoden  kommer frem på multidisplayet.	Hanen er lukket.	Luk op for hanen.
	Filteret i forskruningen på tilløbsslangen er tilstoppet.	Luk for hanen. Skru slangen af vandhanen, tag filteret ud og rengør det under rin-dende vand
	Hanen er kalket til eller defekt.	Undersøg hanen og få den eventuelt udskiftet.
Vaskemaskinen vibrerer eller hopper, når den er i gang.	Transportsikringen er ikke fjernet.	Fjern transportsikringen som beskrevet i opstillings- og tilslutningsvejledningen.
	Justeringsfødderne er ikke korrekt indstillet.	Indstil justeringsfødderne som beskrevet under opstilling og tilslutning.
	Der er meget lidt tøj i tromlen, (f.eks. kun en badekåbe).	Det forringer ikke maskinens funktion.
	Vandet kunne ikke pumpes helt ud inden centrifugeringen, fordi der er et knæk på afløbsslangen eller pumpen er tilstoppet.	Kontroller afløbsslangens placering og ret eventuelle knæk ud, eller rengør pumpen og fjern eventuelle fremmedlegemer i pumpehuset.
	Vaskevandet skummer kraftigt under klarvask.	Doser vaskemidlet præcis som opgivet af producenten.
Der løber vand ud under vaskemaskinen.	Forskruningten på tilløbsslangen er utæt.	Skru tilløbsslangen rigtigt fast.
	Afløbsslangen er utæt.	Kontroller afløbsslangen og udskift den i givet fald.
	Dækslet over pumpen er ikke rigtigt lukket.	Luk dækslet rigtigt.
	Der sidder tøj i klemme ved lågen.	Stands programmet og fjern tøjet fra lågen. Start efter programmet.
	Nødtømningsslangen er ikke rigtigt lukket eller er utæt.	Luk nødtømningsslangen rigtigt. (Se afsnittet "Gennemførelse af nødtømning"). Hvis nødtømningsslangen er utæt: Ring til kundeservice.

Problem	Mulig årsag	Udbedring
Skyllemidlet er ikke blevet skyllet ind, og rum til plejemiddel er fyldt med vand.	Indsatsen til skyllemiddel i rummet til plejemidler er ikke sat rigtigt på eller tilstoppet.	Rengør sæbeskuffe, sæt indsats til skyllemiddel rigtigt fast.
Vasketøjet er meget krøllet.	Sandsynligvis var der for meget vasketøj i maskinen.	Overhold maks. påfyldningsmængde. (Se under Programtabeller). Vælg programmet KORT STRYGELET til strygelette stoffer.
Tøjet er ikke centrifugeret så tørt, som det plejer.	Inden centrifugeringen kunne tøjet ikke fordeles jævnt i tromlen.	Fyld altid tromlen så godt op som muligt, og med både små og store stykker tøj.
Tøjet bliver ikke centrifugeret ordentligt, og der står stadig vand i tromlen. Fejlkoden E2 kommer frem på multidisplayet.	Der er et knæk på afløbsslangen.	Ret knækket ud.
	Maksimal pumpehøjde (udløbshøjde 1 m regnet fra maskinens understel) er overskredet.	Henvend dig til kundeservice, der til transporthøjder over 1 m kan levere et tilbygningssæt som ekstraudstyr.
	Pumpen er tilstoppet.	Sluk for maskinen, tag stikket ud af kontakten og rens pumpen.
	Ved tilslutning til vandlås: Vandlåsen er tilstoppet.	Rens vandlåsen

Problem	Mulig årsag	Udbedring
Lågen kan ikke åbnes, når der er tændt for maskinen.	Lågen er blokeret på grund af høj vandstand eller høj temperatur. (Indikatoren DØR lyser rødt).	Vent, til indikatoren DØR lyser grønt. Hvis det alligevel er nødvendigt at åbne lågen: Drej programvælgeren på SLUK; drej programvælgeren på PUMPE. Tryk på knappen START/PAUSE. Når vandet er pumpet ud, kan lågen åbnes.
	Strømafbrydelse! (Ingen indikatorer lyser). Af sikkerhedshensyn forbliver lågen låst i cirka 4 til 10 minutter.	Hvis du kan se vand i lågens rude, skal der først gennemføres en nødtømning. (Se afsnittet "Gennemførelse af nødtømning"). Efter cirka 4 til 10 minutter kan lågen åbnes ved at trække i dørgrebet.
Der ophobes sæberester i sæbeskuffen.	Der er ikke åbnet helt for vandhanen.	Luk helt op for hanen.
	Filteret i forskruningten på tilløbsslangen eller maskinen er tilstoppet.	Luk for hanen. Skru tilløbsslangen af hanen og maskinen. Rens filtrene.
Skyllevandet er uklart.	Skyldes sandsynligvis et vaskemiddel med højt silikatindhold.	Det betyder ikke noget for vaskeresultatet; brug evt. flydende vaskemiddel.
Når der trykkes på knappen til et ekstraprogram, lyser den tilhørende indikator ikke.	Det valgte ekstraprogram kan ikke kombineres med det indstillede program.	Vælg en anden mulighed.

Hvis vaskeresultatet ikke er tilfredsstillende

Hvis vasketøjet er blevet gråt og der aflejres kalk i tromlen

- Der anvendes for lav dosis vaskemiddel.
- Der er ikke anvendt det rigtige vaskemiddel.
- Genstridigt snavs er ikke forbehandlet.
- Program eller temperatur er ikke indstillet korrekt.
- Ved brug af modulopbyggede vaskemidler er de enkelte komponenter ikke blevet anvendt i det rigtige forhold.

Hvis der stádig er grå pletter på vasketøjet

- Tøj, der er blevet snavest til med salver, fedtstof eller olie, er blevet vasket med for lidt vaskemiddel.
- Der er blevet vasket med for lav temperatur.
- Det skyldes ofte, at skyllemidlet – specielt i koncentreret tilstand – er kommet på vasketøjet. Disse pletter skal vaskes ud hurtigst muligt og skyllemidlet skal anvendes med forsigtighed.

Hvis der stádig er skum efter sidste skylning

- Moderne vaskemidler kan også danne skum i sidste skylning. Vasketøjet er alligevel skyllet tilstrækkeligt.

Ved hvide rester på vasketøjet

- Dette skyldes uopløselige vaskekompónenter i moderne vaskemidler. Der skyldes ikke en utilstrækkelig skylleeffekt.
Ryst eller børst vasketøjet. Du bør evt. vende vrangen ud på vasketøjet i fremtiden, inden du vasker. Undersøg vaskemiddeludvalget, anvend eventuelt flydende vaskemiddel.

Gennemføring af nødtømning

- Hvis vaskemaskinen ikke pumper sæbevandet ud længere, skal der gennemføres en nødtømning.
- Hvis vaskemaskinen står i et rum, der er utsat for frost, skal der ved frostrisiko udføres en nødtømning.
Desuden: skru tilløbsslangen af vandhanen og læg den på gulvet, tøm afløbsslangen.

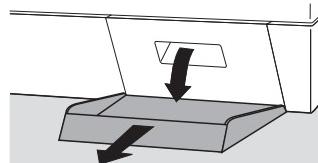


Advarsel! Sluk vaskemaskinen inden nødtømning og træk netstikket ud!

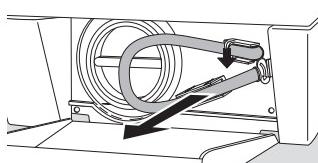
Forsigtig! Sæbevandet, som løber ud af nødtømningsslagen, kan være varmt. Skoldningsrisiko! Inden en nødtømning skal sæbevandet først afkøle!

1. Hold en flad opsamlingsbeholder parat til opsamling af udstrømmende vaskevand.

2. Slå klappen i højre område af soklens panel ned og tag den af.



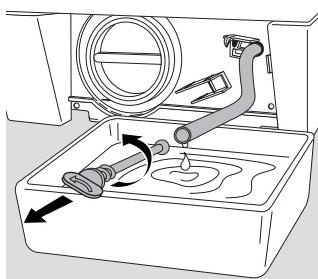
3. Tag nødtømningsslagen ud af holderen.



4. Stil en opsamlingsbeholder under.

5. Løsn nødtømningsslagenes lukkeprop ved at dreje mod uret og tag den ud.

Vaskevandet løber ud. Afhængig af mængden af vaskevand kan det være nødvendigt, at tömme opsamlingsbeholderen flere gange. I den forbindelse skal nødtømningsslagen lukkes med lukkeproppen i mellemtiden.



Hvis vaskevandet er løbet helt ud:

6. Skub lukkepropen godt ind i nødtømningsslangen og skru den fast ved at dreje med uret.
7. Placer nødtømningsslangen i holderen igen.
8. Sæt klappen i soklens panel og luk.

Pumpe

Pumpen er vedligeholdelsesfri. Pumpedækslet behøver kun at blive åbnet i tilfælde af problemer, hvor vandet ikke bliver pumpet ud, f. eks. når pumpehjulet er blokeret.

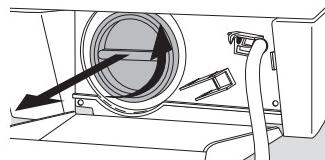
Inden der lægges vasketøj i maskinen, bør du altid se efter, at der ikke ligger fremmedlegemer i lommer eller gemt mellem vasketøjet. Clips, søm og lignende, der eventuelt er kommet med tøjet ind i vaskemaskinen, bliver liggende i pumpehuset (der opfanger fremmedlegemer og dermed beskytter pumpen).

En blokeret pumpe sættes i gang igen på denne måde:

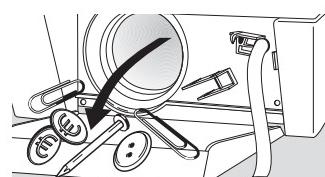


Advarsel! Sluk vaskemaskinen inden pumpedækslet åbnes og tag netstikket ud!

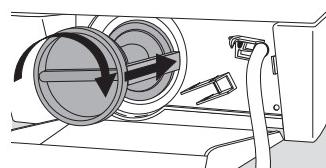
- ☞ 1. Gennemfør først en nødtømning. (Se afsnittet "Gennemførelse af nødtømning").
- 2. Læg en karklud på gulvet foran pumpedækslet.
Der kan løbe overskydende vand ud.
- 3. Skru dækslet af pumpen mod uret og træk det ud.



- 4. Fjern eventuelle fremmedlegemer (f.eks. trævler) fra pumpehus og pumpehjul.

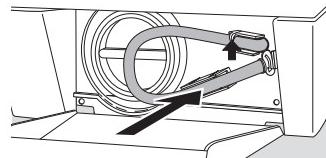


5. Sæt pumpedækslet i igen. Sæt dækslet i, så skinnerne glider i styrerillerne i siden af pumpehuset; skru dækslet fast med uret.



6. Luk for nødtømningsslangen og læg den i holderen.

7. Luk klappen.



Ekstra skylning (SKYLNING+)

Vaskemaskinen er indstillet på et meget sparsomt vandforbrug. For personer, der lider af allergi, kan det dog være en god idé, at skylle med mere vand.

- i** Når denne funktion er indstillet, følger en ekstra skylning ved programmerne KOGE-/KULØRT VASK, STRYGEFRI/KORT STRYGELET og FINVASK. Ved udlevering af maskinen er der ikke indstillet ekstra skylning.

Indstilling af ekstra skylning:

- ☞ 1. Drej programvælgeren på SKÅNECENTRIFUGERING.
2. Hold knappen IBLØDSÆTNING inde i mindst 5 sekunder.
Når knappen har været trykket inde i 5 sekunder, blinker SKYLNING+ på indikatoren for programforløb i 5 sekunder.
3. Når SKYLNING+ blinker, skal du slippe knappen IBLØDSÆTNING.
Når funktionen ikke blinker længere, er der indstillet ekstra skylning. Funktionen er aktiv, indtil den ophæves igen.
Når der er indstillet ekstra skylning, lyser SKYLNING+ på indikatoren for programforløb før programstart og under ekstra skylning.
4. Hvis du vil kontrollere, om der er indstillet ekstra skylning:
– Drej programvælgeren på SKÅNECENTRIFUGERING.
– Tryk kortvarigt på knappen IBLØDSÆTNING.
Hvis SKYLNING+ blinker på indikator for programforløb, er der indstillet ekstra skylning.

Annuler ekstra skylning:

- ☞ 1. Drej programvælgeren på SKÅNECENTRIFUGERING.
2. Hold knappen IBLØDSÆTNING inde i mindst 5 sekunder.
Når der trykkes på knappen, blinker SKYLNING+ på indikatoren for programforløb. Efter 5 sekunder stopper SKYLNING+ med at blinke og lyser konstant i yderligere 5 sekunder.
3. Når SKYLNING+ lyser konstant, skal du slippe knappen IBLØDSÆTNING.
Når SKYLNING+ er holdt op med at lyse, er ekstra skylning annulleret.
i Med ekstra skylning øges vandforbruget og programforløbet.

Vaskevandsafkøling



Vaskevandet kan afkøles inden udpumpning i slutningen af vasken (ved tilførsel af koldt vand).

(Denne indstilling er kun aktiv ved KOGE-/KULØRTVASK med en temperatur på over 40 °C.)

Ved udlevering af maskinen er den ikke indstillet til vaskevandsafkøling.

Indstilling af vaskevandsafkøling:

- ☞ 1. Drej programvælgeren på SKÅNECENTRIFUGERING.
- 2. Hold knappen FORVASK nede i mindst 5 sekunder.
Når der trykkes på knappen i 5 sekunder, blinker KLARVASK i 5 sekunder på indikatoren for programforløb.
- 3. Når KLARVASK blinker, skal du slippe knappen FORVASK.
Når den ikke blinker længere, er der indstillet vaskevandsafkøling.
Funktionen er aktiv, indtil den ophæves igen.
- 4. Hvis du vil kontrollere, om der er indstillet vaskevandsafkøling:
 - Drej programvælgeren på SKÅNECENTRIFUGERING.
 - Tryk kortvarigt på FORVASK.
Hvis KLARVASK blinker i indikator for programforløb, er der indstillet vaskevandsafkøling.

Annulering af vaskevandsafkøling:

- ☞ 1. Drej programvælgeren på SKÅNECENTRIFUGERING.
- 2. Hold knappen FORVASK nede i mindst 5 sekunder.
Når der trykkes på knappen, blinker KLARVASK på indikator for programforløb. Efter 5 sekunder stopper KLARVASK med at blinke og lyser konstant i 5 sekunder.
- 3. Hvis KLARVASK lyser konstant, skal du slippe knappen FORVASK. Når KLARVASK er holdt op med at lyse, er vaskevandsafkølingen annuleret.



Ved vaskevandsafkøling øges vandforbruget og programmets løbetid.

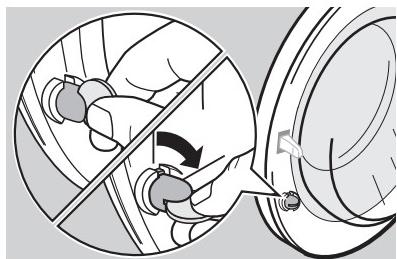
Ekstra skyldning og vaskevandsafkøling

Ekstra skyldning og vaskevandsafkøling kan kombineres. Indstilling som under "Ekstra skyldning" og "Vaskevandsafkøling".

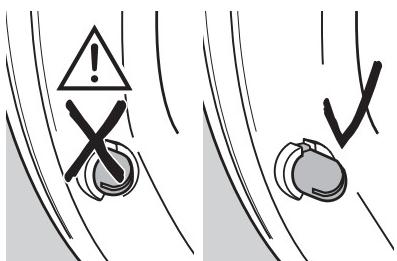
Børnesikring

Ved aktivering af børnesikring kan lågen ikke lukkes længere og der kan ikke startes et vaskeprogram.

-  **Indstilling af børnesikring:**
Drej drejeknappen (på indersiden af lågen) med en mønt indtil stop med uret.



-  **Advarsel!** Drejeknappen må ikke være i forsænket position efter indstilling, ellers er børnesikringen ikke aktiv! Drejeknappen skal være ude i overensstemmelse med billedet.



-  **Annulling af børnesikringen:**
Drej drejeknappen mod uret indtil stop.

Opstillings- og tilslutningsanvisninger

Sikkerhedshenvisninger for installation

- Vip ikke vaskemaskinen på forsiden eller på den højre side (set forfra). Elektriske komponenter kan blive våde!
- Kontroller vaskemaskinen for transportskader. En beskadiget maskine må aldrig tilsluttes. Kontakt leverandøren i tilfælde af skade.
- Kontroller, at alle dele fra transportsikringen er fjernet og at der er foretaget stænkvandsbeskyttelse, se "Fjern transportsikring". Ellers kan det medføre skader på vaskemaskinen eller andet materiel ved centrifugering.
- Sæt altid stikket i en korrekt installeret sikkerheds-stikkontakt.
- Ved fast tilslutning: Fast tilslutning må kun udføres af en autoriseret tekniker.
- Husk inden idrifttagning at sikre, at mærkespændingen og strømtypen, som angives på maskinens typeskilt, stemmer overens med mærkespændingen og strømtypen på opstillingsstedet. Den krævede elektriske beskyttelse fremgår også af typeskillet.
- Hvis korrekt installation af vaskemaskinen kræver ændringer i vandinstallationen, skal disse udføres af en autoriseret VVS-installatør.
- Hvis korrekt installation af vaskemaskinen kræver ændringer i elinstallationen, skal disse udføres af en autoriseret elektriker.
- Nettiførselsledningen må kun udskiftes af kundeservice eller af en autoriseret tekniker.

Opstilling af maskinen

i Vaskemaskiner med hvælvet panel kan **ikke indbygges**.

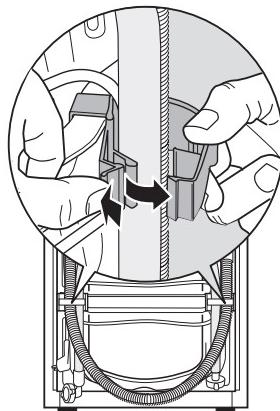
Transport af maskinen

- Maskinen må ikke lægges på forsiden eller på højre side (set forfra). Ellers kan elektriske komponenter blive våde.
- Transporter aldrig maskinen uden transportsikring. Transportsikringen må først fjernes på opstillingsstedet! Transport uden transportsikring kan medføre skader på maskinen.
- Maskinen må aldrig løftes i den åbne låge eller i soklen.
- Ved transport med sækkevogn: Sækkevognen må kun sættes til fra siden.

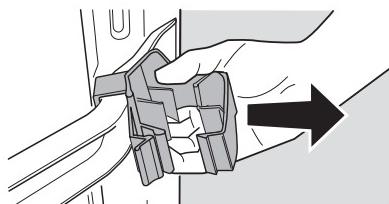
Fjern transportsikringen

Obs! Inden idrættagning af maskinen, skal transportsikringen fjernes! Alle dele af transportsikringen skal gemmes til evt. senere transport (flytning).

-  1. Åbn begge slangeholdere på maskinens bagside og tag slangerne og netkablet ud.



2. Tag begge slangeholdere af maskinen med et kraftigt ryk.

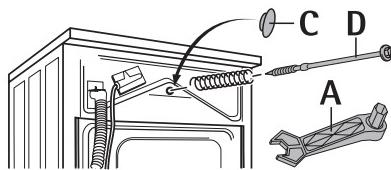


i Specialnøgle A og kappe B (2 styk) og C (1 styk) er leveret med maskinen.

3. Fjern skrue D inkl. trykfjeder med specialnøgle A

4. Luk hullet med kappe C.

Obs! Kappen trykkes så hårdt på, at den falder i hak på bagvæggen (beskytter det indvendige af maskinen mod stænkvand).



5. Skru to skruer E ud med specialnøgle A.

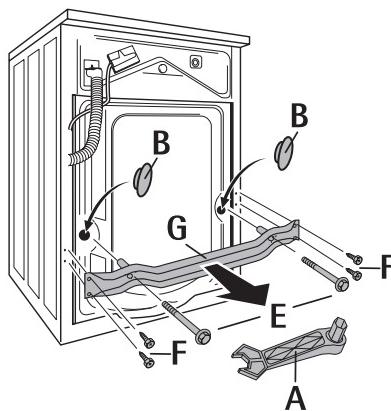
6. Tag de fire skuer F ud med specialnøgle A.

7. Tag transportskinne G af.

8. Skru de fire skuer F i igen.

9. Luk de to store huller med kapperne B.

Obs! Kapperne trykkes så hårdt fast, at de falder i hak i bagvæggen (beskytter det indvendige af maskinen mod stænkvand).

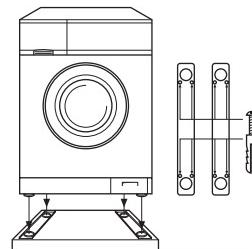


Forberedelse af opstillingsstedet

- Opstillingsoverfladen skal være ren og tør, uden rester af bonevoks og andre fedtede belægninger, så maskinen ikke glider væk. Brug ikke smørestoffer som glidehjælp.
- Opstilling på tæpper med høj luv eller bløde vinylgulve frarådes, da maskinens stabilitet ikke kan sikres herved.
- Ved placering på små fliser skal der lægges en almindelig gummi-måtte under.
- Små ujævnheder i gulvet må aldrig udjævnnes ved at lægge træ, pap eller lignende under maskinen, men kun ved indstilling på stilleskogene.
- Hvis maskinen af pladsmæssige årsager kun kan placeres direkte ved siden af gas- eller elkomfur: Sæt en varmeisolérende plade ind mellem komfur og vaskemaskine (85 x 57 cm), som skal være forsynet med aluminiumsfolie på den side, der vender ind mod komfuret.
- Vaskemaskinen må ikke opstilles i et rum, der kan være utsat for frost. Frostskader!
- Tilløbs- og afløbsslangen må ikke være bukket eller mast.

Opstilling på en betonsokkel

Ved opstilling på en betonsokkel skal der altid være monteret et metalstel af sikkerhedsmæssige årsager, der hvor vaskemaskinen skal placeres. Metalstellet kan rekvireres hos kundeservice på ET-nr. 645 425 058.



Opstilling på ujævne gulve

Ved ujævne gulve, specielt trægulve med planke, som giver efter, skal der skrues en vandbestandig træplade på mindst 15 mm tykkelse fast på mindst 2 af gulbrædderne. Placer om muligt maskinen i et af rummets hjørner, da trægulvet er mest stabilt dør og giver mindst efter forsvingninger.

Udjævning af ujævheder i gulvet



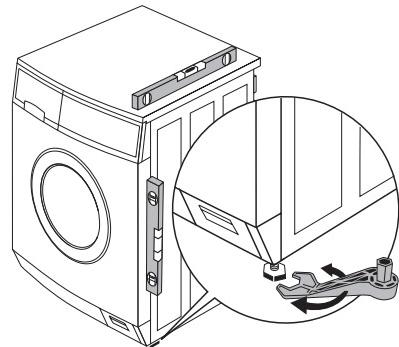
Automatisk stillesko: Den bagste venstre sko på vaskemaskinen er konstrueret som et fjederben. Derved er der sikret en ordenlig stabilitet af vaskemaskinen selv ved høje omdrejningstal.

Hvis vaskemaskinen alligevel ikke står roligt ved centrifugering, skal du gå frem på følgende måde:



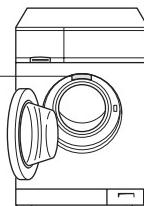
1. Indstil de tre stillesko på 10 mm.
Anvend den vedlagte specialnøgle til at fjerne transportsikringen.
Hvis den automatiske stillesko ikke når gulvet:
 2. Forlæng den automatiske stillesko (bagest til venstre) manuelt med den krævede afstand.
 3. Kontroller evt. opstillingen med et vaterpas.

Obs! Små ujævheder i gulvet må aldrig udjævnes ved at lægge træ, pap eller lignende under, men kun ved at stille på stilleskoene.



Elektrisk tilslutning

Angivelse af netspænding, strømstørrelse og den nødvendige sikring fremgår af typeskiltet. Typeskiltet er anbragt oppe bag påfyldningslågen.



Ved fast tilslutning skal der forefindes en indretning, der gør det muligt at adskille maskinen fra elnettet ved hjælp af en fleroletafbryder med en kontaktafstand på mindst 3 mm. Den faste tilslutning må kun udføres af en autoriseret fagmand.



Dette apparat opfylder følgende EF-retningslinier:

- "Retningslinie vedr. lavspænding" – 73/23/EØF af 19.2.1973, inkl. ændringsretningslinie 93/68/EØF
- "EMC-retningslinie" – 89/336/EØF af 3.5.1989, inkl. ændringsretningslinie 92/31/EØF

Vandtilførsel



Vaskemaskinen har sikkerhedsanordninger, som forhindrer at drikkevandet forurennes og lever op til de gældende regler (f.eks. for Tyskland: DVGW-retningslinjer). Det er derfor ikke nødvendigt med yderligere beskyttende foranstaltninger i installationen.

Obs!

- Maskiner beregnet til koldtvandstilslutning må ikke sluttet til varmtvandstilførslen!
- Anvend kun nye slangesæt ved tilslutning!

Tilladt vandtryk

Vandtrykket skal være mindst 1 bar (= $10\text{N}/\text{cm}^2 = 0,1 \text{ MPa}$), højest 10 bar (= $100\text{N}/\text{cm}^2 = 1 \text{ MPa}$).

- Ved mere end 10 bar: Monter trykreduktionsventil.
- Ved mindre end 1 bar: Tilførselsslangen skrues af på maskinen ved magnetindstrømningsventilen og gennemstrømsreguleringen tages ud (fjern sien med spidstang og fjern den bagved liggende gummi-skive). Sæt sien i igen.

Vandtilførsel

Der medleveres en trykslange på 1,35 m.

Hvis det er nødvendigt med en længere tilløbsslange, må der kun anvendes et godkendt komplet slangesæt med monterede slangeforskruninger fra vores kundeservice.

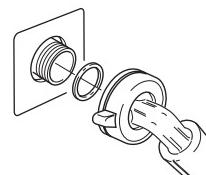
- Til vaskemaskiner uden Aqua-Control leveres der slangesæt i størrelserne 2,2 m, 3,5 m og 5 m.
- Til vaskemaskiner med Aqua-Control leveres der slangesæt i størrelserne 2,0 m, 2,9 m og 3,9 m.

Obs! Slangerne må ikke stykkes sammen for at forlænge dem!



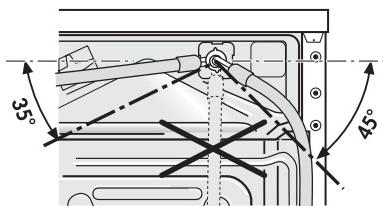
Tætningsringe ligger enten i slangeforskrunings kunststofmøtrikker eller i den vedlagte indpakning. Der må ikke anvendes andre tætninger!

- 1.** Monter slangen med den vinklede tilslutning på maskinen.



Obs!

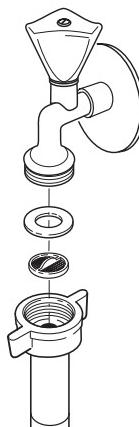
- Tilløbsslangen må ikke placeres lodret mod gulvet, men skal drejes mod højre eller venstre i overensstemmelse med billedet.
- Slangeforskruningen må kun strammes manuelt.



- 2.** Monter slangen med den lige tilslutning til en vandhane med skruegevind R 3/4 (tommer).

Obs! Slangeforskruningen må kun strammes manuelt.

- 3.** Kontroller, om tilslutningen er tæt, ved langsomt at åbne vandhanen inden idrifttagning af vaske-maskinen.



Vandafløb

Vandafløbsslangen kan enten tilsluttes til en vandlås eller anbringes i en vask eller et badekar.

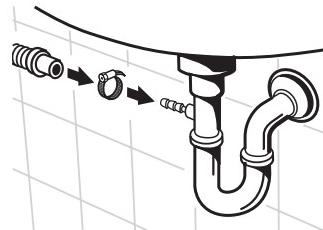
Der må kun anvendes originalslinger til forlængelse (max. 3 m på gulvet og indtil 80 cm i højden). Kundeservice kan levere afløbsslanger i størrelserne 2,7 og 4m.

Obs! Afløbsslangen skal altid placeres, så der ikke er knæk.

Vandafløb i en vandlås

Tylten i slangeenden passer til alle normale vandlåstyper.

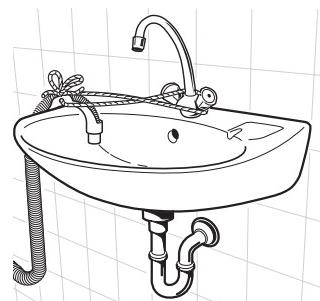
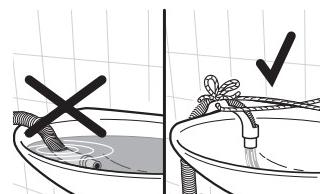
- ☞ Forbindelsesstedet tylle/vandlås skal sikres med et spændebånd.



Vandafløb i et kar

Obs!

- Små kar egner sig ikke til vandafløb. Vandet risikerer at løbe over!
- Afløbsslangen ende må ikke være dækket af det udpumpedede vand. Vandet kan ellers blive suget tilbage i maskinen!
- Ved placering i en vask eller et badekar skal afløbsslangen sikres vha. det medleverede, monterbare vinkelrør, så den ikke glider væk. Frastødningskraften fra det udløbende vand kan ellers rykke slangen ud af karret.
- ☞ Vinkelrøret fastgøres med en snor til vandhanen eller til væggen.



Transporthøjder over 1 m

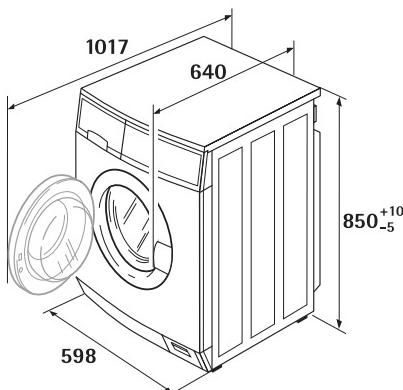
For at pumpe vaske-/skyllevandet ud igen har alle vaskemaskiner en pumpe, som transporterer væske via afløbsslangen indtil en højde af 1 m, målt fra maskinens understel.

Ved transporthøjder over 1 m skal du kontakte kundeservice.

Tekniske data

Højdejustering	ca. +10/-5 mm
Påfyldningmængde (programafhængig)	max. 6kg
Anvendelse	Husholdning
Tromleomdrejninger centrifugering	se typeskilt
Vandtryk	1-10bar (=10-100N/cm ²) = 0,1-1,0MPa)

Mål



(mål i mm)

Garantibetingelser

Danmark

Fejl og mangler / Afhjælpningsret

I det i lovgivningen pålagte omfang udbredes vederlagsfrit fejl og mangler ved dette produkt.

Service indenfor reklamationsperioden udføres af vort serviceselskab Electrolux Service A/S. Se telefonnummer i afsnittet „Service“

Omfang og bestemmelser

Når produktet er købt som fabriksnyt i Danmark afhjælpes fabrikations- og materialefejl, der konstateres ved apparatets normale brug i privat husholdning her i landet.

For Grønland og Færøerne gælder særlige bestemmelser.

Såfremt Electrolux Service A/S skønner det nødvendigt, at produktet indsendes til værksted, sker indsendelse og returnering for vor regning og risiko.

Afhjælpningsretten omfatter ikke

Afhjælpning af fejl eller skader, der direkte eller indirekte kan tilskrives uhensigtsmæssig behandling, misbrug, fejbetjening, forkert tilslutning eller opstilling, ændringer i produktets elektriske/mekaniske dele, fejl i forsyningsnettes elektriske installationer eller defekte sikringer.

Afhjælpningsretten dækker ikke uberettiget tilkald af service.

Nærværende bestemmelser fratager Dem ikke adgang til at gøre et eventuelt ansvar efter købeloven gældende overfor den forhandler, hvor produktet er købt.

Deres reklamation til os virker samtidig som reklamation overfor den forhandler, hvor produktet er købt.

Produktansvar

Dette produkt er omfattet af „Lov om produktansvar“. Denne lov gælder for skader på andre ting og for personskader, som skyldes fejl ved selve det installerede produkt.

Forbehold

Produktansvaret gælder ikke, hvis den pågældende skade skyldes et eller flere af følgende forbehold:

- At produktets installation ikke er udført i overensstemmelse med vor installationsanvisning.
- At produktet er anvendt til andet formål end beskrevet.
- At de i denne brugs- og installationsanvisning nævnte sikkerhedsregler ikke er blevet fulgt.
- At en reparation er foretaget af andre end vor autoriserede serviceorganisation.
- At der er brugt uoriginale reservedele.
- At skaden er en transportskade, som måtte være opstået ved en senere transport f.eks ved flytning eller videresalg.
- At skaden skyldes en form for anvendelse, som strider mod almindelig sund fornuft.

Stikordsregister

A

- Åbne døren 21, 25, 34
 Ændre program 10
 Automatisk stillesko 9, 46

B

- Bomuld 16
 Børnesikring 31, 41

C

- Centrifugering 11, 18, 20, 24, 28

E

- Energispare 10, 27

F

- Finvask 11, 16, 27, 28
 Forsinket start 12, 20, 21, 23
 Forvalg timer 10
 Forvask 12, 19, 22, 27
 Forvaskemiddel 22
 Frostrisiko 6, 36

G

- Garanti 6, 31, 51
 Gardiner 15, 27

H

- Håndvask 11, 28

I

- Iblødsætning 12, 19, 21, 22, 27
 Iblødsætningsmiddel 22
 Indikator for programforløb 10, 24

K

- Kogevask 10, 16, 27, 28
 Kort 12, 19, 27
 Kort strygelet 11, 16, 26, 27, 33
 Kulørt vask 10, 16, 27, 28
 Kundeservice 14, 30, 31, 55

L

- Linned 16

M

- Multidisplay 10, 23, 24, 31

N

- Nødtømning 36

O

- Overdosering 26

P

- Påfyldningsmængde 13, 27
 Plejemiddel 18
 Pletrensemiddel 9, 22
 Plettet tøj 8, 12, 19, 27, 35
 Programafbrydelse 24
 Pumpe 9, 11, 37

R

- Resttid 13, 24

S

- Sæbeskuffe 9, 22
 Silke 11, 16
 Skyllemiddel 8, 9, 17, 22
 Skyllestop 11, 20, 25
 Skylning 11, 28
 Skylning + 39
 Skylning med skyllemiddel 11
 Stivning 11, 28
 Strygelet 11, 16, 27, 28

T

- Tøj let snavset 12
 Typeskilt 9, 47, 55

U

- Udpumpning 25
 Uld 11, 16, 27, 28
 kan vaskes i hånden 11, 27
 Update 14

V

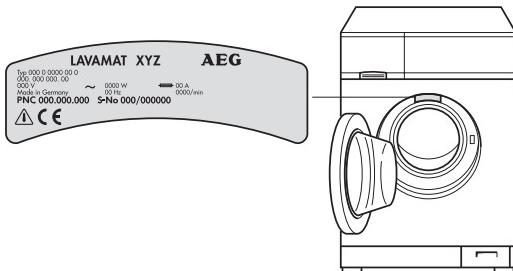
- Vand
 -afkalker 8, 9, 17, 22
 -hårdhed 8, 17
 udpumpning 11, 25
 Vaskemiddel 9, 17, 18, 22
 Vasketøj
 farvet 15
 følsomt 15, 16
 let snavset 8
 Vaskevandsafkøling 40

Service og reservedele

Hos Electrolux Service A/S er det muligt at bestille service, samt købe reservedele. Benyt venligst nedenstående telefonnummer:

70 11 74 00

Når dette nummer benyttes stilles der automatisk om til nærmeste servicecenter.



For at De har numrene ved hånden anbefaler vi, at notere dem her:

PNC:

S-No:

 **From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

Electrolux Gruppen er verdens største producent af energidrevne produkter til køkken- rengørings- og udendørs brug. Der sælges årligt over 55 millioner produkter fra Electrolux Gruppen (blantet andet køleskabe, komfurer, vaskemaskiner, støvsugere, motorsave og plæneklipper) til en værdi af ca. kr. 100 milliarder. Produkterne sælges i mere end 150 lande verden over.

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg.hausgeraete.de>

© Copyright by AEG

822 943 556-01-080703-03

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes